

Борисова Е. О. Обозначения скорости, образованные от глаголов движения (на материале лексики русских народных говоров) / Е. О. Борисова // Научный диалог. — 2017. — № 11. — С. 9—24. — DOI: 10.24224/2227-1295-2017-11-9-24.

Borisova, E. O. (2017). Designations of Speed Derived from Verbs of Motion (Based on Vocabulary of Russian Folk Dialects). *Nauchnyy dialog*, 11: 9-24. DOI: 10.24224/2227-1295-2017-11-9-24. (In Russ.).



УДК 811.161.1'373.612

DOI: 10.24224/2227-1295-2017-11-9-24

## Обозначения скорости, образованные от глаголов движения (на материале лексики русских народных говоров)<sup>1</sup>

© Борисова Елизавета Олеговна (2017), orcid.org/0000-0003-3749-3307, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина (Екатеринбург, Россия), elciaborisowa@gmail.com.

Рассматриваются русские диалектные единицы, характеризующие скорость деятельности и передвижения. Привлекается преимущественно лексика говоров Русского Севера. Проводится мотивационный анализ слов, позволяющий выявить модели номинации скорости через обозначения способов перемещения: ходьбы, бега, полета, скачки и др. Предлагается классификация основных семантических типов глаголов, мотивирующих языковые единицы со значением быстроты и медлительности. Описывается словообразовательная структура дериватов, образованных по наиболее продуктивным моделям. Особое внимание уделяется лексемам с «заменной» внутренней формой. В ходе анализа материала автор приходит к выводу, что лексика линейного перемещения характеризуется высокой продуктивностью в «скоростной» номинации. Частотны обозначения быстроты через указание на способность к движению (*ходко* 'быстрым, скорым ходом', *бродкий* 'бодрый, способный быстро и много ходить' и пр.); редупликация основы, служащая для передачи семантики интенсивности (*бегом бегать* 'быстро, проворно делать'), *летком слетать* 'скоро сходить' и т. д.); расширение значения глаголов движения и их дериватов, то есть использование соответствующих лексем для описания скорости любой деятельности (*Я сегодня набегом прополела*).

1 Исследование выполнено при поддержке гранта РНФ «Контактные и генетические связи севернорусской лексики и ономастики» (проект 17-18-01351).

Ключевые слова: этнолингвистика; языковая картина мира; русская диалектная лексика; семантическая деривация; глагол.

## 1. Введение

Скорость — параметр измерения времени, характеризующий совершение действий относительно временного потока и включенный в способы оценки хозяйственной деятельности человека. Особую значимость параметр скорости приобретает в деревенском социуме. Очевидно, это объясняется преобладанием физического труда и особенно большим количеством коллективных крестьянских работ, в которых важна координация действий участников.

Очевидно, что действие, оцениваемое в аспекте скорости, предполагает движение или «фазовость», динамику (ср. невозможность сочетаний с наречиями скорости глаголов состояний и положений: \*медленно спать, \*быстро сидеть) [Богуславский и др., 1999]. Движение «в чистом виде» представляет собой процесс перемещения в пространстве, и именно **направленное движение** как способ изменения местоположения предполагает обязательную скоростную характеристику, то есть обладает градацией скорости, которая получает лексическое отражение: от низкой (*брести, тащиться*) к высокой (*бежать, нестись*). Скорость движения выступает мерой скорости других действий и процессов, ср., например, описание хода времени: *идти* ‘о движении, течении времени’ [ССРЛЯ, т. 5, с. 65] и *бежать* ‘быстро протекать, быстро проходить (о времени)’ [ССРЛЯ, т. 1, с. 319]. Возможность такого «измерения» скорости деятельности поддерживается устойчивой связью концептов движения и работы, ср. выражения *работа сдвинулась с места, пошла работа, ход работы, работа остановилась, дело (не) двигается (с мертвой точки), дело (не) стоит на месте* (см. об этом: [Еремина, 2003, с. 83]).

Таким образом, в статье будут рассмотрены «скоростные» лексические единицы, мотивированные глаголами движения. В их число попадают непосредственно номинации передвижения с высокой скоростью (ср. карел. *убёгом убежать* ‘быстро, поспешно уйти’ [СРГК, т. 6, с. 559], где имеет место редупликация; вост.-сиб., тобол., челяб., перм., онеж., волог., олон., печор., новг., нижегор. *бежать* ‘двигаться (обычно быстро) (о средствах передвижения)’ [СРНГ, вып. 2, с. 179], где отражено изменение субъекта действия), а также обозначения скорости любой другой деятельности, образованные путем расширения значения глаголов (и их дериватов), называющих маркированное скоростью перемещение человека, ср. башкир. (рус.) *набёгом* и *набёгом* ‘быстро, торопливо’ — Не-

когда было, *яа* севодня набегом прополола; *Набёгом сроботала полоску-то* [СРГБаш, 2008].

## 2. Номинации, мотивированные обозначениями способов перемещения, свойственных человеку

В первую очередь для описания скорости используются слова, называющие способы перемещения, свойственные человеку: бег и ходьбу. Для номинации быстрого движения характерно образование фразеологических единиц путем редупликации корня, служащей для передачи семантики интенсивности: «глагол *бежать* / *бегать* + отглагольное существительное в функции обстоятельства образа действия». По этой модели построены следующие сочетания: свердл. *бегóm бегать* ‘быстро, проворно делать’ [ДЭИС], перм. *на бегах* / *бегушком, бегутком* / *бегать* / *бежать* ‘очень быстро, торопливо; стараясь поспеть куда-л.’ [СПГ, вып. 1, с. 28], перм. *избегом бегать* ‘быстро, торопливо’ [Там же], пск. *бежóm (бежком) бежать* / *бегать* ‘очень быстро бежать, идти’ [СППП, с. 16], карел. *бегать бегóма* ‘очень быстро ходить, носиться’ [СРГК, т. 1, с. 48] и под.

Отдельные факты, которые могут быть названы в этом ряду, требуют дополнительных комментариев. Так, на одной территории фиксируются *бежать бежком* ‘очень быстро’ (черепанов., новосиб.) [ФСРГС, с. 10], образованное по описанной выше модели, и *бежать пешком* ‘очень быстро (идти, ехать)’ (черепанов., новосиб.) [Там же, с. 11], в котором нам видится фонетическая аттракция к общенародному слову *пешком*. В связи с глаголами движения выделим также модель образования «скоростной» фразеологии «*дать* + отглагольное существительное», где *дать* выполняет функцию указания на начало действия: томск. *дать бег* ‘быстро побежать’ [ФСРГС, с. 53], пск. *дать прыжкá* ‘быстро побежать, броситься бежать’ [СППП, с. 63].

Другой вариант семантического развития глагола *бежать* обусловлен сменой субъекта действия (человек или животное → неодушевленный предмет): *бежать* тобол., сиб., дон., урал., вост.-сиб., якут., иркут., амур., барнаул., байкал., том., перм., челяб., нижегор., помор., амур. ‘ехать на чем-либо по суше или по воде (обычно быстро)’, вост.-сиб., тобол., челяб., перм., онеж., волог., олон., печор., новг., нижегор. ‘двигаться (обычно быстро) (о средствах передвижения)’ [СРНГ, вып. 2, с. 179], р. Урал *пробегато* ‘быстро проезжать’ [СРНГ, вып. 32, с. 79].

Прилагательные и существительные, мотивированные глаголом *бежать*, передают, с учетом категориально-грамматической семантики части речи, смысл «тот / такой, который обычно бегаёт или работает с высокой скоростью»: карел. *бегу́нья* ‘проворная, энергичная женщина (в сравн.)’ —

*Мамка была как бегунья, не простыла б, дак еще жила* [СРГК, т. 1, с. 48], яросл., перм. *бегунчики* ‘о ком-, чем-либо, быстро передвигающемся’ [СРНГ, вып. 2, с. 172], курск. *забеглый* ‘быстрый, бойкий’ [СРНГ, вып. 9, с. 249], мурман. *бежкóй* ‘скорый, быстрый в беге, езде’ [СРГК, т. 1, с. 51].

Дериватами глагола *бежать* / *бегать* может обозначаться скорость как собственно движения (арх. *бегóm да с прóбегом* ‘о манере быстро передвигаться’ — *Я тихонько-то не ходила, а всё бегом да с пробегом* [КСГРС]), так и любого действия, например, перм. *забéгом (делать)* ‘быстро, проворно’ — *Тучи накатились, забегом жали, скорее кончить надо было* [ДЭИС]. Как правило, подобное расширение семантики характерно для отглагольных наречий: литер. *на бегу* ‘второпях, наскоро’ [Ефремова, 2000], костр. *в прóбегу* ‘быстро (побежать и т. п.)’ [ЛКТЭ], арх. *побéгом* ‘быстро’ [СРНГ, вып. 27, с. 189], Киров. *пробéжьей* ‘бегом, торопливо’ [СРНГ, вып. 32, с. 80], Ленинг. *бегóm* ‘быстро’ [СРГК, т. 1, с. 48], мурман. *бéжко* ‘легко, быстро’ [Там же, с. 51] и др.

Интересно, что производные от *бежать* слова могут выражать пассивную характеристику объекта, на который направлено воздействие: рост. *надбежнóй* ‘временный; наскоро сооруженный, сделанный’ — *Тут же надбежнóй стол поставят всегда в конторе* [СРНГ, вып. 19, с. 223], а также абстрактный признак: смол. *побéжка* ‘способность быстро бегать’ [СРНГ, вып. 27, с. 191].

Естественный способ передвижения человека, нейтральный в отношении скорости, номинируется глаголом *ходить* / *идти*, дериваты которого также используются для обозначения быстрого движения и быстрой деятельности. Часть моделей, лежащих в основе «скоростных» выражений, повторяют описанные выше в связи с *бежать*. Встречается, к примеру, редупликация основы, передающая идею интенсивности: ряз. *хóдить хóдой* ‘быстро ходить, передвигаться пешком’ [БСРП, с. 716]. Показательны и наречия образа действия, сочетающиеся с глаголами движения: арх., р. Индигирка, якут. *напрохóд* ‘быстро, скоро’ — *Если вода больша, напроход идет (пароход), часа три-четыре — и в Каменке* [СРНГ, вып. 20, с. 104].

Чаше *ходьба* (*ход*) интерпретируется как наличие безостановочного движения, противопоставленное статичности, промедлению: свердл. *на ходу* ‘быстро, проворно’ — *Лук веиатся на ходу* [ДЭИС], арх. *бежать на ходу* ‘идти очень быстро’ [БСРП, с. 715]. В этом отношении показательна семантика производных глагола *двигать(ся)*, демонстрирующая переход «движущийся, способный к движению → движущийся быстро»: литер. *подвижный*, смол. *двигуль* ‘о быстром движении’ [СРНГ, вып. 7, с. 285].

Мотив способности к передвижению, передаваемый корнем *ход-*, реализуется также в именных (и наречных) дериватах, образованных с использованием различных словообразовательных формантов. Приведем некоторые примеры:

-к-: литер. *ходкий* ‘такой, который легко и быстро движется, легкий на ходу’ [ССРЛЯ, т. 17, с. 290], литер. *ходко* ‘быстрым, скорым ходом’ [Там же], костр. *ходко* ‘быстро’ — *Она хорошо косила, ходко* [ЛКТЭ], волог. *находко* ‘быстро; быстрее’ [СРГК, т. 3, с. 398];

-лив-/чив-: без указ. места *дохóдчивый* ‘смелый, расторопный, умеющий дойти до всех и до всего; дошлый, бывалый’ [СРНГ, вып. 8, с. 161], карел. *ходли́вый* ‘юркий, быстрый’ [СРГК, т. 6, с. 728], влад. *прохóдчивый* ‘быстро проходящий, такой, который быстро тратится’ [СРНГ, вып. 33, с. 33];

-ов- (-ов- + -ит-, -ов- + -ат-, -ов- + -ал-): литер. *ходовой* ‘бывалый, расторопный, предприимчивый; такой, что своего добьется; ходкий’ [ССРЛЯ, т. 17, с. 294], арх., костр. *ходови́тый* ‘ходкий, подвижный’ [КСГРС, ЛКТЭ], ленинг. *ходовáло* ‘быстро, в короткий промежуток времени’ [СРГК, т. 6, с. 728], волог., карел., ленинг. *ходовáтый* ‘ловкий, энергичный, расторопный’ [Там же, с. 728], карел. *ходови́ца* ‘та, которая легко, быстро ходит’ [Там же, с. 729].

Другие морфемы отражены в единичных фактах: волог. *ходáлый* ‘расторопный, боевой’ [СРГК, т. 6, с. 726], волог., олон., пск. *расхóжий* ‘проворный, расторопный, ловкий, мастер на все руки’ [СРНГ, вып. 34, с. 302], мурман. *ходя́чий* ‘способный быстро и много ходить’ [СРГК, т. 6, с. 729], ленинг. *выходно́й* ‘быстрый, бойкий (о животных)’ [СРГК, т. 1, с. 312], арх. *похóднее* ‘побыстрее’ [КСГРС], арх. *похóдный* ‘расторопный’ [Там же]. Перечисленные суффиксы имеют значение, которое может быть сформулировано как ‘склонный к действию, названному мотивирующим словом’ [Русская грамматика, 1980, т. 1, с. 295, 328 и др.], то есть, применительно к конкретному глаголу, ‘способный к перемещению’ и, как следствие, ‘быстрый’.

Ходьба противопоставляется езде на транспортном средстве / лошади; пешее перемещение при этом становится «эталонном» низкой скорости: арх. *ехать пешеходом* ‘медленно ехать (чтобы <не?> отставал рядом идущий человек)’ [СРНГ, вып. 27, с. 13], перм. *пешком с обушком* ‘медленно, нескоро’ [ФСПП, с. 271]. Противопоставление ходьбы езде актуально также для «скоростных» выражений, построенных по модели двойного отрицания: медлительный человек описывается как неспособный ни к какому виду деятельности через называние двух противоположных (в данном слу-

чае — способов перемещения): прикам. *ни ступи ни езды* ‘о медленном продвижении вперед, о незначительной результативности чего-л.’ — *Копаясь одна на огороде, шибко медленно продвигается, ни ступи не езды, топчуся всё на одном месте* [СПГ, вып. 2, с. 413—414]; шир. распр. *едёт-нейдёт, да и едет — не едет* ‘о чьих-либо медлительных, нерешительных действиях’ [БСРП, с. 264]. Ср. волог. *ни тяжёлого поднять, ни высокого достать* ‘о неумелом, нерасторопном человеке’ [СРНГ, вып. 46, с. 80], перм. *не куёт не мелет* ‘не предпринимает никаких действий; медлит, мешкает’ [ФСРП, с. 169].

Низкая скорость номинируется через отрицание способности субъекта к передвижению: волог. *нехóдкий* ‘медлительный, неповоротливый’ [КСГРС], волог. *нехóдко* ‘медленно (о ходьбе)’ [Там же], карел. *нехóдко* ‘медленно’ [СРГК, т. 4, с. 18], перм. *нерасхóжий* ‘вялый, медлительный, небойкий’ [СРНГ, вып. 21, с. 141], пск., твер. *неидóк* ‘тот, кто ходит медленно; тот, кто не любит ходить’ [Там же, с. 54].

Словом, называющим пешее перемещение с низкой скоростью, является *брести* / *бродить*. П. Я. Черных считает, что старшее значение глагола — ‘переходить (реку или вообще мелкое место) вброд’, откуда позднее — ‘брести’, ‘бродить’, ‘волочить ноги’ [Черных, 1999, т. 1, с. 111]. Дериватами глагола *бродить* обозначается перемещение с низкой скоростью (новосиб. *итить бредком* ‘еле переставлять ноги, очень медленно брести’ [ФСРГС, с. 89], олон., арх. *ехать (идти) ступной бредучею (бродучею, бродовою)* ‘ехать (идти) очень медленно’ [СРНГ, вып. 42, с. 95]), а также субъект движения (арх. *брóдец* ‘медленно, с трудом идущий человек’ [СРГК, т. 1, с. 115], арх. *забрóда* ‘человек, который ходит медленно или медленнее других’ [СГРС, т. 4, с. 17]). Корень *брод-* может быть выделен также у ср.-ур. *накалбрóдничать* ‘делать мало, некачественно, медленно, не так, как нужно’: М. Фасмер предполагает в глаголе *калалбрóдить* контаминацию \**коло* ‘около, вокруг’ и *бродить* [Фасмер, т. 2, с. 164].

Семантика низкой скорости глагола *брести* может нивелироваться при актуализации семы движения: свердл., яросл., новг. *брóдкий* ‘бодрый, способный быстро и много ходить’ [СРНГ, вып. 3, с. 187]. Признак медлительности в этом случае возникает как отрицание мотива движения, что в гнезде данного глагола дает пример энантиосемии: яросл. *небрóдкий* ‘вялый, медлительный’ — *Больно уж ты небродкий, не сварись с тобой кашей* [ЯОС, т. 6, с. 125].

Еще одним глаголом пешего перемещения является *ступать*. Развитие у него и его дериватов «скоростных» значений аналогично развитию у других глаголов данного семантического типа. Так, с его помощью

может обозначаться способность к движению: литер. *стуністый* ‘легкий и быстрый на ходу, рысистый’ [ССРЛЯ, т. 14, с. 1111], арх. *застунчывый* ‘быстрый, резвый (?)’ [СРНГ, вып. 11, с. 72]. С другой стороны, *ступь* противопоставляется бегу как более быстрому способу перемещения: перм., олон. *ступать не ступать* ‘идти (ехать) слишком медленно, тихо’ [СРНГ, вып. 42, с. 96], арх., волог. *стунікóm* ‘шагом; медленно, не торопясь (идти, ехать)’ [Там же, с. 99—100], арх. *ступячкóm* ‘медленно, шагом (ехать)’ [КСГРС] и мн. др. Особенность глагола *ступать* и производных от него слов заключается в том, что, как видно из дефиниций, они нередко используются по отношению к ходу лошади. Отдельно отметим оппозицию север. *стúна бродовая* ‘медленный шаг’ [СРНГ, вып. 42, с. 95] и север. *стúна ходовая* ‘быстрый шаг’ [Там же].

Наконец, с пешим перемещением связано слово *шаг*, обозначающее одно движение ногами при ходьбе или беге. Шаг, таким образом, может становиться критерием измерения передвижения: быстрая ходьба описывается как перемещение большими шагами: разг. *семимільными шагами* ‘очень быстро, стремительно (идти, шагать и т. п.)’ [БСРП, с. 744], арх. *на большие шаги* ‘широким шагом, быстро (идти)’ [Там же]. Шаг также выступает мерой количества произведенных действий: мурман. *на одном шагу* ‘сразу, мгновенно’ [СРГК, т. 6, с. 817] (ср. литер. *одним махом, с одного маху* ‘в один прием, сразу, очень быстро’ [ССРЛЯ, т. 6, с. 718]). Кроме того, номинации, связанные со словом *шаг*, повторяют описанные выше модели для слов с семантикой пешего перемещения, актуализирующие признак способности к движению (арх. *взять шагу* ‘ускорить шаг, пойти быстрее’ [БСРП, с. 744], ленинг. *шагістый* ‘такой, который легко и быстро двигается’ [СРГК, т. 6, с. 818]) и противопоставление ходьбы бегу: литер. *шаг за шагом* и (*устар.*) *шаг за шаг* ‘медленно, неторопливо (идти, подниматься, подвигаться и т. п.)’ [ССРЛЯ, т. 6 17, с. 1230], литер. *шагом* ‘медленно переступая ногами, в темпе ходьбы, не бегом’ [Там же, с. 1238].

В лексике пешего перемещения представлено еще несколько «скоростных» мотивационных моделей. Так, образ быстроты создается с помощью указания на «звуковую» составляющую движения, являющуюся свидетельством интенсивного воздействия на поверхность и, следовательно, высокой скорости: карел. *топунья* ‘живая, легкая, быстрая в движениях женщина’ [СРГК, т. 6, с. 487], перм. *с притопом* ‘очень быстро’ — *Тянька-то позовёт, дак бежишь с притопом* [СПГ, вып. 2, с. 220]. С другой стороны, *топтать(ся)*, родственное *топать*, называет перемещение в ограниченном пространстве, на месте, ассоциирующееся, на основании признака отсутствия продвижения, с низкой скоростью: свердл.

*топтун* 'лентяй, тихоня' [СРГСУ, т. 6, с. 95], свердл. *топтунья* 'женск. к *топтун*' [Там же].

### 3. Номинации, мотивированные обозначениями перемещения по воздуху

Среди обозначений высокой скорости выделяется лексика перемещения по воздуху, представленная, в первую очередь, глаголом *летать*: литер. *летать* 'очень быстро, стремительно бегать, ходить, ездить и т. п.' [ССРЛЯ, т. 6, с. 186], литер. *лететь* 'очень быстро, стремительно бежать, идти, ехать и т. п.; нестись, мчаться' [Там же, с. 187], пск. *идти как лететь* 'о быстро и с воодушевлением, подъемом спешащем куда-л. человеке' [СППП, с. 102], перм. *лететь (улететь) на крылышках* 'быстро; ничуть не медля' [ФСПГ, с. 196], перм. *летать по проулкам* 'делать что-л. быстро, интенсивно' — *С моей работой научишься летать по проулкам* [Там же], перм. *колесом лететь* 'о том, что делается быстро, как бы само собой' [Там же].

Глаголом *летать* мотивирован целый ряд «скоростных» лексических единиц. Так, быстрое движение обозначается посредством редупликации корня: влад., Киров. *летком* 'очень быстро (бежать, передвигаться)' — *Летком слетать* — *скоро сходить* [СРНГ, вып. 17, с. 17], смол. *лётмя, лётма* и *летмá* 'очень быстро (лететь, бежать и т. п.)', смол., олон. *лётмя летать (лететь)* 'то же' [Там же, с. 17], иркут. *налётном лететь* 'быстро ехать, бежать' [ФСРГС, с. 105] и мн. др. Дериватами глагола *летать* может обозначаться субъект, для которого характерна высокая скорость передвижения и работы: том. *летучка* 'о том, кто быстро передвигается' — *Она бегаёт на этих, на лыжах. Мы её летучкой зовём* [СРНГ, вып. 17, с. 26], пск., твер. *полетай* 'быстрый, неповоротливый человек' [СРНГ, вып. 29, с. 61], ряз. *лёт* 'о быстром, подвижном человеке' — *Как лёт была, бегом носилась* [СРНГ, вып. 17, с. 15], пск., твер. *облетай* 'тот, кто успевает всюду побывать; быстрый, проворный человек' [СРНГ, вып. 22, с. 95], перм. *летяга* 'о быстром, подвижном человеке' — *Где-то моя летяга бродит* [СПГ, вып. 1, с. 476] и под.

Активность глагола *летать* в номинациях скорости объясняется, вероятно, тем, что с его помощью создается образ беспрепятственного движения, характеризующегося плавностью, легкостью, с которыми ассоциируется способность подниматься в воздух.

В связи с глаголом *летать* отметим еще следующее. Во-первых, помимо модели «летать → быстро двигаться», номинирующей движение субъекта, в обозначениях скорости с помощью дериватов глагола *летать* представлены описания реакции объекта на воздействие: мурман.

*завылётывать из рук* ‘о быстрой и успешной работе’ [СРГК, т. 2, с. 100]. Во-вторых, образ действий с высокой скоростью создается путем сравнения с «эталонной» ситуацией: брян. *на лету хлеба достать* ‘быстро что-либо делать, выполнять любую работу’ [СРНГ, вып. 17, с. 15]. Кроме того, в пермских говорах фиксируется лексема *пролетарий* ‘бойкий, быстрый человек, легкомысленный’ — *Оксанка-то до того бойка, это вить пролетарий: везде всё успеёт и там посидит, и куда-нибудь залезёт, и подерётся, и колено-от разобьёт* [СПГ, вып. 2, с. 230]. Развитие значения быстроты в данном случае происходит под влиянием народно-этимологического сближения латинского по происхождению слова *пролетарий* с дериватами глагола *летать* вследствие близости звукового облика (*про* + *летать*). С высокой степенью вероятности можно предположить в данном примере сознательное игровое переосмысление слова.

Ж. Ж. Варбот отмечает, что в гнезде *лет-* возможна форма *лат-* (ср. ц.-слав. *прелатати* ‘пролетать’) и, таким образом, связь с *летать* устанавливается в прост. *здать лататы*, рост. *здать латки* ‘стремительно бежать, задать стрекача’, смол. *лататой* ‘быстроногий, резвый’ [Варбот, 1986, с. 141]. Прилагательное *лататой* «при сопоставлении с *латки* отчетливо определяется как образование от корня *лат-* с суф. *-ат-*, характерным для прилагательных, обозначающих наличие у предмета какого-то ярко выраженного качества, свойства» [Там же].

Признак легкости, беспрепятственности движения становится основанием развития семантики быстроты у еще одного глагола перемещения по воздуху: разг. *порхать* ‘быстро и легко двигаться, перемещаться (о человеке)’ [ССРЛЯ, т. 10, с. 1426], разг. *упархивать* ‘быстро, легко поднявшись, уходить, убежать’ [ССРЛЯ, т. 16, с. 693].

#### 4. Номинации, мотивированные обозначениями перемещения по поверхности

В возрастном аспекте маркирован глагол *ползти* (*ползать*), называющий такое перемещение по поверхности, когда человек припадает к ней туловищем. Прототипическая ситуация ползания связана с движением пресмыкающихся и насекомых, характеризующимся более низкой скоростью, чем движения тех представителей живой природы, которым доступны иные способы изменения местоположения (например, бег или полет). Передвижение ползком допустимо также для человека в некоторых обстоятельствах (ср. карел. *на́полза* ‘маленький ребенок, еще не умеющий ходить’ [СРГК, т. 4, с. 391], перм. *на́полза* ‘ребёнок, который долго не начинает ходить (обычно больной рахитом)’ [СПГ, вып. 2, с. 73]), но не яв-

ляется естественным и воспринимается как более медленное в сравнении с передвижением на ногах, что определяет большое количество дериватов глагола *ползти* с семантикой медлительности: разг. *ползти* ‘медленно передвигаться, перемещаться’ [ССРЛЯ, т. 10, с. 980], разг. *пóлзать* ‘тихо, медленно двигаться’ [ДЭИС], *на́полза* олон., арх., мурман., беломор., сев.-двин., волог., костр., перм., свердл. ‘медлительный, нерасторопный человек; человек, который медленно ходит’, костр. ‘медлительная, медленно ходящая женщина’ [СРНГ, вып. 25, с. 206], яросл. *на́ползень* ‘о медлительном и неповоротливом человеке’ [ЯОС, вып. 7, с. 80], арх. *на́ползы* ‘о медлительных людях’ — *Наползы таки, таки морокумы, век не дождешься* [СРНГ, вып. 20, с. 87] и мн. др.

### 5. Номинации, мотивированные обозначениями перемещения прыжками

В лексике высокой скорости также номинативно отмечено перемещение прыжками, при этом интересно, что непосредственно глагол *прыгать* не развивает, кажется, скоростных значений, но они широко представлены у его дериватов. Прыжок представляет собой резкое интенсивное однократное действие, приводящее, за счет отталкивания, к заметному изменению местоположения, то есть перемещению на достаточно большое расстояние вперед или вверх. Наиболее близким к исходному значению, таким образом, является употребление производных глагола *прыгать* для описания быстрого краткого действия, например, калуж. *прыгэй* ‘употребляется для обозначения быстрого, резкого действия, прыг’ [СРНГ, вып. 33, с. 71], и резкого начала движения, как бы произведенного «с прыжка»: пск. *дать прыжкá* ‘быстро побежать, броситься бежать’ [СПШП, с. 63].

*Скакать* называет действие, по типу совершаемых движений близкое *прыгать*, и демонстрирует аналогичное семантическое развитие в «скоростном» направлении. Примером может служить *скакать* олон., р. Урал ‘быстро бежать (о животных)’, р. Урал ‘быстро плыть на лодке’, р. Урал ‘быстро ехать на автомобиле, велосипеде’ [СРНГ, вып. 37, 368—369], перм. *впрыскóчку* ‘быстро, торопливо’ — *Все впрысочку, все впрысочку утром-то собираемся на работу* [СПГ, вып. 1, с. 124], арх. *скаку́чий* ‘ловкий, проворный’ [СРГК, т. 6, с. 101] и др. При этом глагол *скакать* и его дериваты характеризуются более широким распространением в качестве обозначения такого способа передвижения, как езда верхом (ср. литер. *скакать* ‘ехать (на лошади, лошадях) очень быстро, вскачь’ [ССРЛЯ, т. 13, с. 882], литер. *скачка* ‘быстрый бег лошади; быстрая езда на лошади’ [Там же, с. 909] и пр.). Для глагола *скакать* также характерно образование аб-

страктных существительных со значением быстроты: р. Урал *во весь скак* ‘очень быстро; стремительно, во весь опор’ [СРНГ, вып. 37, с. 367], пск. *на все скоки* ‘очень быстро (о бегущей лошади)’ — *Толик на вси скаки гнал лошадь* [СППП, с. 70].

Сочетание значений ‘прыгать’ и ‘быстро двигаться’ представлено в словообразовательной парадигме глагола *сигать*, ср. прост. *сигать* ‘прыгать’ [ССРЛЯ, т. 13, с. 765] и зап.-брян. *засигать* ‘быстро пойти’ — *Дивись, ишь как он засигал* [СРНГ, вып. 11, с. 30]. С одной стороны, в данном случае также можно предположить развитие скоростного значения (как более абстрактного) от наименования способа передвижения. С другой стороны, приводимые М. Фасмером предполагаемые родственные слова свидетельствуют либо об устойчивости модели «прыгать → быстро двигаться», либо о первичности для этого корня семантики быстроты, ср. др.-инд. *çīghrás* ‘скорый, быстрый’, англос. *hīgian* ‘спешить, напрягаться, стремиться’ [Фасмер, т. 3, с. 618].

## 6. Выводы

Итак, нами были рассмотрены номинации движения и деятельности, выполняемой с высокой и низкой скоростью, мотивированные обозначениями способов перемещения. Наиболее активно «скоростные» значения развиваются у глаголов, называющих направленное передвижение: *идти, ступать, ехать* и пр. Интересно, что признак скорости у перечисленных глаголов актуализируется только в дериватах — семантика быстроты формируется на основании мотива движения (*на ходу* ‘быстро, проворно’). Источником лексики быстроты и медлительности становятся также глаголы, маркированные признаком скорости в исходном значении (например, *бежать* и *брести*). Только слова со значением высокой скорости образуются от глаголов перемещения по воздуху; исключительно с низкой скоростью ассоциируется движение ползком.

Модели образования «скоростных» слов от глаголов движения характеризуются высокой повторяемостью своих реализаций. Частотны редупликация основы (*убёгом убежать, ходить ходою*), расширение значения глагола и производных от него наречий (*лобёгом* ‘быстро’). Кроме того, дериваты глаголов движения используются для характеристики субъекта быстрого действия (*небрóдкий* ‘вялый, медлительный’).

### Источники и принятые сокращения

1. БСРП — *Мокиенко В. М.* Большой словарь русских поговорок / В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина. — Москва : ОЛМА Медиа Групп, 2008. — 785 с.

2. *Русская грамматика* : в 2 томах / ред. Н. Ю. Шведова. — Москва : Наука, 1980. — 710 с.

3. ДЭИС — *Традиционная культура Урала* : диалектный этноидеографический словарь русских говоров Среднего Урала [Электронный ресурс] / авт.-сост. О. В. Востриков, В. В. Липина. — Екатеринбург, 2009. — 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).

4. *Ефремова Т. Ф.* Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный [Электронный ресурс] / Т. Ф. Ефремова. — Москва : Дрофа ; Русский язык, 2000. — Режим доступа : <http://www.efremova.info>.

5. КСГРС — *Картотека* Словаря говоров Русского Севера (кафедра русского языка и общего языкознания УрФУ, Екатеринбург).

6. ЛКТЭ — *Лексическая* картотека Топонимической экспедиции Уральского федерального университета (кафедра русского языка и общего языкознания УрФУ, Екатеринбург).

7. СГРС — *Словарь* говоров Русского Севера / ред. А. К. Матвеев. — Екатеринбург : Уральский университет, 2001— . — Т. 1— .

8. СПГ — *Словарь* пермских говоров : в 2 вып. / ред. А. Н. Борисова, К. Н. Прокошева. — Пермь : Книжный мир, 1999—2002.

9. СППП — *Словарь* псковских пословиц и поговорок / ред. Л. А. Ивашко, Л. А. Карпова. — Санкт-Петербург : Норинт, 2001. — 176 с.

10. СРГБаш — *Словарь* русских говоров Башкирии : А—Я [Электронный ресурс] / ред. З. П. Здобнова. — Уфа : Гилем, 2008. — 406 с. — Режим доступа : <https://elib.bashedu.ru/dl/read/ZdobnovaSlovarRusGovorov.pdf/en/info>.

11. СРГК — *Словарь* русских говоров Карелии и сопредельных областей : в 6 т. / ред. А. С. Герд. — Санкт-Петербург : СПбГУ, 1994—2005.

12. СРГСУ — *Словарь* русских говоров Среднего Урала : в 7 т. / ред. А. К. Матвеев. — Свердловск : Среднеуральское книжное издательство ; Уральский университет, 1964—1987.

13. СРНГ — *Словарь* русских народных говоров / ред. Ф. П. Филин, Ф. П. Сороколетов, С. А. Мызников. — Москва ; Ленинград ; Санкт-Петербург : Наука, 1965— . — Вып. 1— .

14. ССРЛЯ — *Словарь* современного русского литературного языка : в 17 т. / ред. В. И. Чернышев. — Москва ; Ленинград : Наука, 1948—1965.

15. *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка : в 4 т. / М. Фасмер. — Москва : Прогресс, 1986—1987.

16. ФСПГ — *Фразеологический* словарь пермских говоров / сост. К. Н. Прокошева. — Пермь : Пермский государственный педагогический университет, 2002. — 432 с.

17. ФСРГС — *Фразеологический* словарь русских говоров Сибири / ред. А. И. Федоров. — Новосибирск : Наука, 1983. — 232 с.

18. *Черных П. Я.* Историко-этимологический словарь современного русского языка : в 2 т. / П. Я. Черных. — . — Москва : Русский язык, 1999.

19. ЯОС — Ярославский областной словарь : в 10 вып. / ред. Г. Г. Мельниченко. — Ярославль : ЯГПИ им. К. Д. Ушинского, 1981—1991.

## Литература

1. *Еремина М. А.* Лексико-семантическое поле «Отношение человека к труду» в русских народных говорах : этнолингвистический аспект : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / М. А. Еремина. — Екатеринбург, 2003. — 253 с.
2. *Варбот Ж. Ж.* Задать лататы / Ж. Ж. Варбот // Русская речь. — 1986. — № 1. — С. 141—142.
3. *Арзуманова Н. Г.* Экспрессивные глаголы в севернорусских говорах (на материале глаголов со значением ‘бить, ударять’) / Н. Г. Арзуманова // Псковские говоры : сборник научных трудов / отв. ред. С. М. Глускина. — Ленинград : ЛГПИ, 1979. — С. 59—63.
4. *Березович Е. Л.* Русская лексика на общеславянском фоне : семантико-мотивационная реконструкция / Е. Л. Березович. — Москва : Русский Фонд Содействия Образованию и Науке, 2014. — 488 с.
5. *Берестнев Г. И.* Типы семантического эволюционирования представлений о силе/крепости в славянских языках : опыт исследования : автореферат диссертации ... кандидата филологических наук : 10.02.03 / Г. И. Берестнев. — Москва, 1995. — 26 с.
6. *Богуславская О. Ю.* Быстрый, стремительный, быстроходный, скоростной, ходкий, быстроногий, резвый, проворный / О. Ю. Богуславская // Новый объяснительный словарь синонимов русского языка / рук. Ю. Д. Апресян. — Москва : Языки русской культуры, 2003. — С. 71—75.
7. *Богуславский И. М.* Семантика быстроты / И. М. Богуславский, Л. Л. Иомдин // Вопросы языкознания. — 1999. — № 6. — С. 13—30.
8. *Богуславский И. М.* Семантика медленности / И. М. Богуславский, Л. Л. Иомдин // Слово в тексте и словаре : сборник статей к семидесятилетию академика Ю. Д. Апресяна / отв. ред. Л. Л. Иомдин, Л. П. Крысин. — Москва : Языки русской культуры, 2000. — С. 52—60.
9. *Варбот Ж. Ж.* Славянские представления о скорости в свете этимологии (к реконструкции славянской картины мира) / Ж. Ж. Варбот // Славянское языкознание : доклады российской делегации XII Международного съезда славистов (Краков, 1998 г.) / отв. ред. О. Н. Трубачев. — Москва : Наука, 1998. — С. 115—129.
10. *Глущенко О. А.* Наречия образа действия в архангельских народных говорах : семантический аспект : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / О. А. Глущенко. — Москва, 2001. — 417 с.
11. *Кобелева И. А.* Современная русская диалектная фразеология : лексико-грамматический и лексикографический аспекты : автореферат диссертации ... доктора филологических наук : 10.02.01 / И. А. Кобелева. — Сыктывкар, 2011. — 39 с.
12. *Левонтина И. Б.* На своих двоих : лексика пешего перемещения в русском языке / И. Б. Левонтина, А. Д. Шмелев // Логический анализ языка. Языки динамического мира / ред. Н. Д. Арутюновой, И. Б. Шатуновского. — Дубна : Международный университет природы, общества и человека, 1999. — С. 269—281.

## Designations of Speed Derived from Verbs of Motion (Based on Vocabulary of Russian Folk Dialects)<sup>1</sup>

© **Borisova Elizaveta Olegovna** (2017), orcid.org/0000-0003-3749-3307, PhD in Philology, senior research scientist, Department of Russian Language, General Linguistics and Speech Communication, Ural Federal University named after first President of Russia B. N. Yeltsin (Yekaterinburg, Russia), elciaborisowa@gmail.com.

The article refers to the Russian dialect items, naming the speed of an action or movement. The Russian North lexis is mainly covered. Motivational analysis of the words is made, revealing the models of nomination of speed through naming of ways of moving: walking, running, flying, jumping, etc. Classification of main semantic types of verbs, which motivate linguistic units with the meaning of speed or sluggishness, is proposed. Word-forming structure of the derivatives, based on the most productive models, is described. Special attention is paid to the words with unclear internal form. During the analysis, the author concludes that the vocabulary of linear motion is highly productive in the nomination of speed. Frequent are the models of naming velocity though the capacity to move (*hodko* 'in a fast manner', *brodkiy* 'brisk, capable to walk a lot and fast', etc.); stem reduplication in order to highlight the semantics of intensity (*begom begat* 'to do something fast and promptly', *letkom sletat* 'to walk fast' etc.); extension of the meaning of verbs of movement and their derivatives, in other words, the use of the corresponding words to describe speed of any activity (*Ya segodnya nabegom propolola* <'I've weeded by running today>).

Key words: ethnolinguistics; linguistic picture of the world; Russian dialect vocabulary; semantic derivation; verb.

### Material resources

- BSRP — Mokiyenko, V. M., Nikitina, T. G. 2008. *Bolshoy slovar' russkikh pogovorok*. Moskva: OLMA Media Grupp. (In Russ.).
- Chernykh, P. Ya. 1999. *Istoriko-etimologicheskii slovar' sovremennogo russkogo yazyka*, 2. Moskva: Russkiiyazyk. (In Russ.).
- DEIS — Vostrikov, O. V., Lipina, V. V. (eds.). 2009. *Traditsionnaya kultura Urala: dialektnyy etnoideograficheskii slovar' russkikh govorov Srednego Urala*. Yekaterinburg. 1 elektron. opt. disk (CD-ROM). (In Russ.).
- Fasmer, M. 1986—1987. *Etimologicheskii slovar' russkogo yazyka*, 4. Moskva: Progress. (In Russ.).
- FSPG — Prokoshcheva, K. N. (ed.). 2002. *Frazeologicheskii slovar' permskikh govorov*. Perm': Permskii gosudarstvennyi pedagogicheskii universitet. (In Russ.).
- FSRGS — Fedorov, A. I. (ed.). 1983. *Frazeologicheskii slovar' russkikh govorov Sibiri*. Novosibirsk: Nauka. (In Russ.).
- KSGRS — *Kartoteka Slovarya govorov Russkogo Severa* (kafedra russkogo yazyka i obshchego yazykoznaniiya UrFU, Yekaterinburg). (In Russ.).

1 The study was supported by the RSF grant "Contact and genetic relations of the Northern Russian vocabulary and onomastics" (project 17-18-01351).

- LKTE — *Leksicheskaya kartoteka Toponimicheskoy ekspeditsii Uralskogo federalnogo universiteta* (kafedra russkogo yazyka i obshchego yazykoznaneya UrFU, Yekaterinburg). (In Russ.).
- SGRS — Matveyev, A. K. (ed.). 2001. *Slovar' govovor Russkogo Severa*. Yekaterinburg: Uralskiy universitet, 1— . (In Russ.).
- Shvedova, N. Yu. (ed.). 1980. *Russkaya grammatika. 2*. Moskva: Nauka. (In Russ.).
- SPG — Borisova, A. N., Prokosheva, K. N. (ed.). 1999—2002. *Slovar' permskikh govovor*, 2. Perm': Knizhnyy mir. (In Russ.).
- SPPP — Ivashko, L. A., Karpova, L. A. (ed.). 2001. *Slovar' pskovskikh poslovits i pogovorok*. Sankt-Peterburg: Norint. (In Russ.).
- SRGBash — Zdobnova, Z. P. (ed.). 2008. *Slovar' russkikh govovor Bashkirii: A—Ya*. Ufa: Gilem. Available at: <https://elib.bashedu.ru/dl/read/ZdobnovaSlovarRusGovovor.pdf/en/info>. (In Russ.).
- SRGK — Gerd, A. S. (ed.). 1994—2005. *Slovar' russkikh govovor Karelii i sopredelnykh oblastey*, 6. Sankt-Peterburg: SPbGU. (In Russ.).
- SRGSU — Matveyev, A. K. (ed.). 1964—1987. *Slovar' russkikh govovor Srednego Urala*, 7. Sverdlovsk: Sredneuralskoye knizhnoye izdatelstvo; Uralskiy universitet. (In Russ.).
- SRNG — Filin, F. P., Sorokoletov, F. P., Myznikov, S. A. (eds.). 1965—. *Slovar' russkikh narodnykh govovor*. Moskva; Leningrad; Sankt-Peterburg: Nauka. 1— . (In Russ.).
- SSRLYa — Chernyshev, V. I. (ed.). 1948—1965. *Slovar' sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka*, 17. Moskva; Leningrad: Nauka. (In Russ.).
- YaOS — Melnichenko, G. G. (ed.). 1981—1991. *Yaroslavskiy oblastnoy slovar'*, 10. Yaroslavl: YaGPI im. K. D. Ushinskogo. (In Russ.).
- Yefremova, T. F. 2000. *Novyy slovar' russkogo yazyka. Tolkovo-slovoobrazovatelnyy*. Moskva: Drofa; Russkiy yazyk. Available at: <http://www.efremova.info>. (In Russ.).

## References

- Arzumanova, N. G. 1979. Ekspressivnyye glagoly v severnorusskikh govorakh (na materiale glagolov so znacheniyem 'bit', udaryat'). In: Gluskina, S. M. (ed.). *Pskovskiyev govory: sbornik nauchnykh trudov*. Leningrad: LGPI. (In Russ.).
- Berestnev, G. I. 1995. *Tipy semanticheskogo evolyutsionirovaniya predstavleniy o sile / kreposti v slavyanskikh yazykakh. Opyt issledovaniya: avtoreferat dissertatsii... kandidata filologicheskikh nauk*. Moskva. (In Russ.).
- Berezovich, E. L. 2014. *Russkaya leksika na obshcheshlavlyanskom fone: semantiko-motivatsionnaya rekonstruktsiya*. Moskva: Russkiy Fond Sodeystviya Obrazovaniyu i Nauke. (In Russ.).
- Boguslavskaya, O. Yu. 2003. Bystryy, stremitelnyy, bystrokhodnyy, skorostnoy, khodkiy, bystronogiy, rezvyy, provornyy. In: Apresyan, Yu. D. (ed.). *Novyye obyaznitelnyy slovar' sinonimov russkogo yazyk*. Moskva: Yazyki russkoy kultury. (In Russ.).

- Boguslavskiy, I. M., Iomdin, L. L. 1999. Semantika bystroty. *Voprosy yazykoznaniya*, 6: 13—30. (In Russ.).
- Boguslavskiy, I. M., Iomdin, L. L. 2000. Semantika medlennosti. In: Iomdin, L. L., Krysin, L. P. (eds.). *Slovo v tekste i slovare: sbornik statey k semidesyatiletiyu akademika Yu. D. Apresyana*. Moskva: Yazyki russkoy kultury. (In Russ.).
- Eremina, M. A. 2003. *Leksiko-semanticheskoye pole «Otnosheniye cheloveka k trudu» v russkikh narodnykh govorakh: etnolingvisticheskiy aspekt: dissertatsiya ... kandidata filologicheskikh nauk*. Yekaterinburg. (In Russ.).
- Glushchenko, O. A. 2001. *Narechiya obraza deystviya v arkhangel'skikh narodnykh govorakh: semanticheskiy aspekt: dissertatsiya... kandidata filologicheskikh nauk*. Moskva. (In Russ.).
- Kobeleva, I. A. 2011. *Sovremennaya russkaya dialektnaya frazeologiya: leksiko-grammaticheskiy i leksikograficheskiy aspekty: avtoreferat dissertatsii... doktora filologicheskikh nauk*. Syktyvkar. (In Russ.).
- Levontina, I. B., Shmelev, A. D. 1999. Na svoikh dvoikh: leksika peshego peremeshcheniya v russkom yazyke. In: Arutyunovoy, N. D., Shatunovskogo, I. B. (ed.). *Logicheskiy analiz yazyka. Yazyki dinamicheskogo mira*. Dubna: Mezhdunarodnyy universitet prirody, obshchestva i chelovek. (In Russ.).
- Varbot, Zh. Zh. 1986. Zadat' lataty. *Russkaya rech*, 1: 141—142. (In Russ.).
- Varbot, Zh. Zh. 1998. Slavyanskiye predstavleniya o skorosti v svete etimologii (k rekonstruktsii slavyanskoy kartiny mira). In: Trubachev, O. N. (ed.) *Slavyanskoye yazykoznaniye: doklady rossiyskoy delegatsii XII Mezhdunarodnogo syezda slavistov (Krakov, 1998)*. Moskva: Nauka. (In Russ.).